

REVUE OLYMPIQUE

Comité International Olympique

Commission exécutive

Président:
Juan Antonio Samaranch

Vice-présidents:
Vitaly Smirnov, Un Yong Kim, Marc Hodler,
Prince Alexandre de Merode

Membres:
Pal Schmitt, Richard W. Pound,
Ashwini Kumar, Anita DeFrantz,
Kéba M'Baye, Zhenliang He

Rédaction

Rédacteur en chef:
Fékrou Kidane

Rédacteur en chef adjoint:
Denis Echard

Assistants de rédaction:
Laura Davies, Sylvie Espagnac

Comité de rédaction:
Laura Davies, Denis Echard, Sylvie
Espagnac, Fékrou Kidane

Collaboratrices:
Sabine M'Bodj, Susanna Ribas,
Michèle Verdier

Secrétariat de rédaction:
Betty Guignard

Traduction

française: Véronique Gaudin, Chantal Jemli,
Anne-Sophie Foitou
anglaise: Jamie Allen, Ruth Griffiths,
Jill Metcalfe

Édition espagnole:

Alejandro Gaytan de Ayala
Assistante: Dolores Vazquez

Photothèque

Alexandra Leckef-Mandl, David Ollier de
Marichard

Maquette et couverture

T&T Communication

Impression

Bron-Marendaz Imprimeurs SA

Ont contribué à la rédaction de ce numéro

Jacques Ferran
Andrés Merce Varela
Janusz Piewciewicz
Juan Antonio Samaranch
Deszo Vad
Michel Vautrot
Karel Wendl

Administration

Directeur de la publication:
François Carrard

Secrétaire général:
Françoise Zweifel

Directeur financier:
Jacques Belgrand

Directeur du marketing:
Michael Payne

Assistante administrative:
Corinne Liardon

Crédit photos

Archives CIO - Actualités Suisses Roland
Schlaefli - S. Botteril - Comités Nationaux
Olympiques (Hongrie - Israël - Nouvelle-
Zélande) - T. Clayton - C. Cole - Concours
CIO Best - P. Coles - D. Debusschère -
M. Dickson - El Mundo Deportivo - P. Elvira -
R. Fessel - T. Gyula - R. Henderson -
M. Imsand - M. Kooren - G. Locatelli -
S. M'Bodj - J. Mkrut - G. Passage - E. Rácz -
G. Spiliopoulos - JJ Strahm

S O M M A I R E

Revue olympique XXV-3
JUN - JUILLET 1995

3

EDITORIAL: LA SOLIDARITÉ OLYMPIQUE
par Juan Antonio Samaranch

4

DOSSIER HONGRIE

4

HONGRIE: UNE TRADITION OLYMPIQUE
BIEN ANCRÉE

par Denis Echard

10

LE ONZE HONGROIS DES ANNÉES 50

par Deszo Vad

12

FOOTBALL: LES HONGROIS EN ESPAGNE

par Andrés Merce Varela

15

LA HONGRIE D'AUJOURD'HUI

par Laura Davies

18

BUDAPEST: DEUX VILLES EN UNE

par Susanna Ribas

22

LES ACTUALITÉS OLYMPIQUES

28

L'ADMINISTRATION DU CIO

35

PORTFOLIO

39

COMPÉTITIONS INTERNATIONALES EN JUN ET JUILLET

40

LE RENDEZ-VOUS DE MONACO

par Sylvie Espagnac

42

DOSSIER VIOLENCE ET FAIR-PLAY

43

LA VIOLENCE AUTOUR DU SPORT

par Fékrou Kidane

46

FAIR-PLAY: A CHACUN SA RESPONSABILITÉ

par Janusz Piewciewicz

48

MANIFESTE SUR LE FAIR-PLAY

52

QUEL SPORT ENTENDONS-NOUS PROTÉGER DE LA VIOLENCE?

par Jacques Ferran

54

L'ARBITRE FACE À LA VIOLENCE: CARTON ROUGE

par Michel Vautrot

56

LITTÉRATURE ET OLYMPISME

par Denis Echard

59

ATLANTA: LE RÊVE

par Susanna Ribas

62

LE COMITÉ OLYMPIQUE ET SPORTIF SÉNÉGALAIS

par Sabine M'Bodj

64

GAZETTE

67

DEUIL

71

BIBLIOGRAPHIE